

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

Teléfono: (57-1) 347 3611
Teléfono: (57-1) 211 8650
(57-1) 540 0880
Fax in U.S.A.: (1-305) 478 9860

Señora Jefe de la

DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Superintendencia de Industria y Comercio

E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
Rad: 06-022860-00003-0000
REC: 2006-07-13 17:15:31 Dep. 2020 NUEV CREACIONES
Trib. 11 PATENTEN
Cm. 378 - AGNACIONAL
Act. 444 RESOLUTARIO QUE

Trámite : 011

Evento : 378

Actuación: 444

Referencia : Expediente No. 08.022.860
Asunto : Solicitud de patente para SOPORTE LONGITUDINAL
Solicitante : SYNTHES GMBH

CONTESTACION OFICIO No. 3375

1. Yo, Emilio FERRERO, en mi condición de apoderado de la sociedad solicitante, SYNTHES GMBH, doy contestación dentro de la prórroga solicitada al requerimiento efectuado por este Despacho mediante Oficio No. 3375 notificado por fijación en lista el 24 de marzo de 2006, para lo cual presento los siguientes documentos:

1.1. Documento en donde consta la cesión del derecho a la patente efectuado por el inventor STEPHAN HARTMANN en favor de la sociedad SYNTHES GMBH.

Se presenta este documento en original, el cual fue debidamente suscrito, notarizado y legalizado por Apostille, junto con su correspondiente traducción oficial al español.

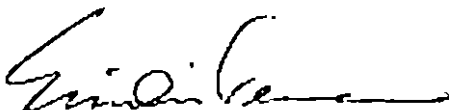
1.2. Documento en donde consta la cesión del derecho a la patente efectuado por el inventor ARMIN STUDER en favor de la sociedad SYNTHES GMBH.

Se presenta este documento en original, el cual fue debidamente suscrito, notariado y legalizado por Apostille, junto con su correspondiente traducción oficial al español.

1.3. Poder otorgado por la sociedad SYNTHES GMBH el cual fue debidamente suscrito, notariado y legalizado por Apostille, acompañado del respectivo documento que acredita la existencia y representación legal de la compañía y que forma parte integral del mencionado poder.

2. De acuerdo con lo anterior, comedidamente solicito a Usted proseguir con el trámite de este asunto y ordenar la publicación de la solicitud de la patente identificada en la referencia.

Señora Jefe.



EMILIO FERRERO

T.P.A. No. 31.929

COLO 15153-841-008-6

SCT/SCT/

③ ID-000117/WPC15153

Cna M-2506-00007145

CAVELIER**356**

ABOGADOS
EDIFICIO BISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTA, 8 - COLOMBIA

CESION

Yo. (nosotros) abajo firmado (s)

HARTMANN StephanSTUDER Armin

Residido(s) en

Poststrasse 2, CH-4500 Solothurn, SuizaStocklimattstrasse 15, CH-4513 Langendorf,
Suiza

declaro(amos) bajo juramento ser el(los) y verdadero(s) inventor(es)
 de la invención:

SOPORTE LONGITUDINAL

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(amos), sin
 limitación, a favor de la sociedad SYNTHE GMBH

constituida y existente de conformidad con las leyes de

SUIZAdomiciliada en Eimattstrasse 3CH-4436 Oberdorf, Suiza

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
 Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de
 modelo de utilidad correspondiente en la República de Colombia

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

HARTMANN StephanSTUDER Armin

of

Poststrasse 2, CH- 4500 Solothurn, SwitzerlandStocklimattstrasse 15, CH- 4513 Langendorf, Switzerland

State(s) under oath to be true and true inventor(s) of the invention:

LONGITUDINAL SUPPORT

I declare as well, that assign, without reservations or limitations in favour
 of SYNTHE GMBH

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of
 Switzerland

domiciled in Eimattstrasse 3CH-4436 Oberdorf, Switzerland

all rights inherent to said invention and that the above mentioned
 company hereby is enabled to apply, in its name, for the
 corresponding utility patent application, in the Republic of
 Colombia

87
36

Dado y firmado hoy/ Given and signed this _____

en/a _____

HARTMANN Stephan

Firma

Signature

8.3.06

Dado y firmado hoy/ Given and signed this _____

en/a _____

STUDER Anzón

Firma

Signature

AUTENTICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

NOTARIAL AUTHENTICATION (INDIVIDUAL)

A los 8 días del mes de MARZO de 2006, ante mí, Notario Público de Canton of Solothurn

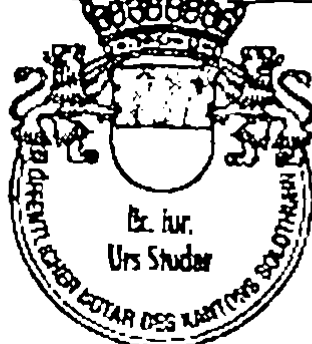
compareció(ron) personalmente Hartmann Stephan, 25.10.1974, Zurich CH,

in CH-4500 Solothurn
a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s) persona(s)
firmante(s) del documento que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad
legal para suscribirlo.

On this eight day of march 2006
before me, a Notary Public of Canton of Solothurn
personally appeared Mr. Hartmann Stephan,
*25.10.1974 origin Zurich CH, in CH-4500 Solothurn

to me known, and known to me to be the person(s) who executed that
foregoing document, and who has (have) legal capacity to execute it.

Notario Público/Notary Public



4

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: Confederación Suiza

El presente documento público

2. ha sido firmado por: Lic. iur. Urs Styrker

3. actuando en calidad de: Defensor Público de

4. se halla sellado con el sello del notario público

de la ciudad mencionada

Certificado

5. en Suiza a el 20 de abril de 2006

7. por: Dr. Konrad Schwallier

8. con el número: 14866

9. Sellado con el número: 14866

10. Firma: E. R. J. J. J.



Tasa: T. 2.00

CAVELIER

356

ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTA, 8 - COLOMBIA

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

Resident(s) en _____

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)
de la invención:

SOPORTE LONGITUDINAL

declaro(amos) así mismo que cederemos y transferiremos, sin
limitación, a favor de la sociedad **SYNTHE GMBH**

constituida y existente de conformidad con las leyes de **SUIZA**

domiciliada en **Eimattstrasse 3**
CH-4436 Oberdorf, Suiza

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de
modelo de utilidad correspondiente en la República de Colombia

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

HARTMANN Stephan
STUDER Armin

of
Poststrasse 2, CH- 4500 Solothurn, Switzerland
Stöcklimattstrasse 15, CH- 4513 Langendorf, Switzerland

State(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:
LONGITUDINAL SUPPORT

State as well, that assign, without reservations or limitations in favour
of **SYNTHE GMBH**

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of
Switzerland

domiciled in **Eimattstrasse 3**
CH-4436 Oberdorf, Switzerland

all rights inherent to said invention and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply, in its name, for the
corresponding utility patent application, in the Republic of
Colombia

89
52

Dado y firmado hoy/ Given and signed this _____

en/in _____

HARTMANN Stephan

Firma

Signature

Dado y firmado hoy/ Given and signed this _____

en/in _____

STUDER Armin

A. Studer

Firma

Amtliche Beglaubigung Signature

Der unterzeichnende Notar beglaubigt hiermit die Echtheit der oben angebrachten Unterschrift von

- **Armin Studer**, geb. 21. April 1964, von Kappel SO, in Steinhausen

Die Echtheit der Unterschrift wurde durch Vergleich mit einer bereits auf der Amtsstelle vorhandenen Unterschrift festgestellt.

Waldenburg, den 22. März 2008



[Handwritten signature of Simon Stemmer]

Notar Simon Stemmer

AUTENTICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____ de
200____ ante mí, Notario Público de _____
(parock/eron) personalmente _____
a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s) persona(s)
firmante(s) del documento que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad
legal para otorgarlo.

NOTARIAL AUTHENTICATION (INDIVIDUAL)

On this _____ day of _____ 200____
before me, a Notary Public of _____
personally appeared _____
to me known, and known to me to be the person(s) who executed the
foregoing document, and who has (have) legal capacity to execute it.

Notario Público/Notary Public _____

6

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Schweiz

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von Simon Stemmer

3. in einer Eigenschaft als Notar

4. sie ist versehen mit dem Siegel/Stempel des (der)
Bezirksschreiberei Waldenburg

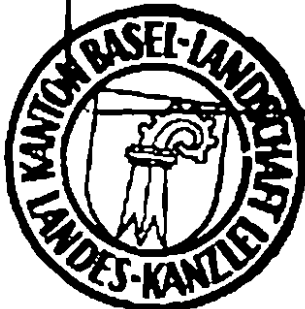
Bestätigt

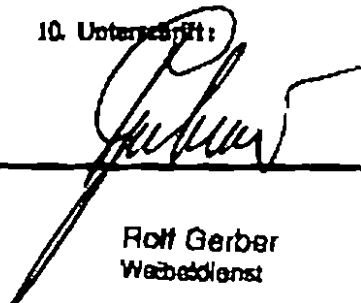
5. in Liestal 6. am 27. März 2006

7. durch Landeskanzlei des Kantons
Basel-Landschaft

8. unter Nr. 863

9. Siegel / Stempel: 10. Unterschrift:




Rolf Gerber
Webedienst

TRADUCCION OFICIAL No. 11328

de un documento escrito en Alemán, efectuada por Luz Arriaga de Herber, resolución del Ministerio de Justicia 589 del 6 de marzo 1978.-

Traducción de los sellos y autenticaciones en Alemán que se encuentran a continuación de un documento de CESION, escrito en español e Inglés, mediante el cual los señores

HARTMANN Stephan
STUDER Armin

domiciliados en

Poststrasse 2, CH- 4500 Solothurn, Suiza
Stöcklimattstrasse 15, CH- 4513 Langendorf, Suiza

declaran bajo juramento ser únicos y verdaderos inventores de la invención

SOPORTE LONGITUDINAL

y que ceden y transfieren a la firma SYNTHES GMBH, constituida y existente de conformidad con las leyes de Suiza, domiciliada en CH-Oberdorf, Suiza, todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente correspondiente en la República de Colombia. Hay una firma ilegible del señor A. Studer.

CERTIFICACIÓN NOTARIAL

El suscrito notario certifica la autenticidad de la firma antecedente puestas por el señor

- **Armin Studer**, nacido el 21 de abril de 1984, de Kappel SO, en Steinhausen

LUZ ARRIAGA DE HERBER
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
[Firma]
Resolución No. 699 Minjuralda

61
50

La autenticidad de la firma se estableció sin lugar a dudas mediante confrontación con otra firma suya registradas en el despacho.

Waldenburg, 22 de marzo de 2008.

(Sello redondo y firma del notario)

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: Suiza

Este documento público

2. Ha sido firmado por Simon Stemmer

3. Actuando en calidad de notario

4. Lleva el sello oficial de la notaría distrital de Waldenburg

Certificado

5. en Liestal

6. el 27 de marzo de 2008

7. por la Cancillería de Estado del
cantón Basel-Landschaft

8. bajo el No. 863

9. Sello

(Cancillería de Estado del
cantón Basel-Landschaft)

10. Firma

Fdo.: firma ilegible

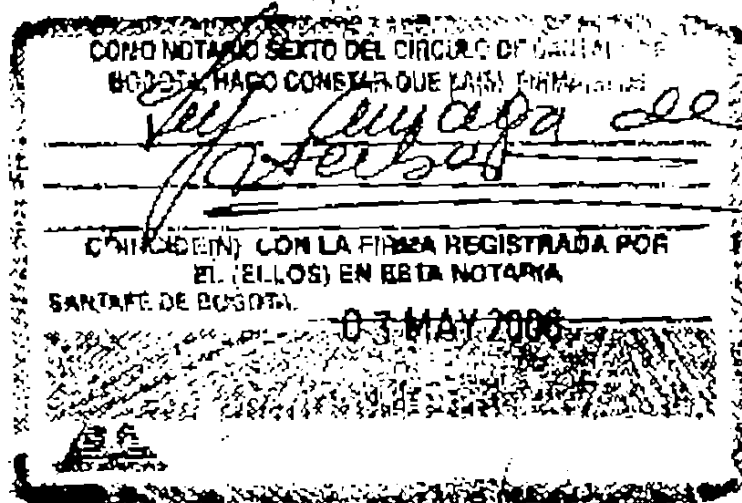
Rolf Gerber
Oficial de legalizaciones

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, de la cual se deja copia en los archivos de estas oficinas para su confrontación.

Bogotá, 27 de abril de 2008

C. 1836

LUZ ARRIAGA DE HERBER
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
Resolución No. 599 Luján



NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2008 MAY -3 P 2:00

1400
OFICE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

904772
L2 800519
CON FIRMA DE ARCE EN EL
DOCUMENTO DESEMPLEA
LAS FUNCIONES INDICADAS

CAVELIER

ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
CARRERA 4ª N° 75-16
BOGOTÁ 4 - COLOMBIA

81

Representación, Ratificación y Poder con autenticación notarial y Apostille para patentes, modelos de utilidad, diseños industriales, marcas de fábrica, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, lemas comerciales, licencias.

Representation, Ratification and Power-of-Attorney with notarial authentication and Apostille for patents, utility models, industrial designs, trademarks, commercial names, trade emblems, domain names, slogans, licenses.

REPRESENTACION, RATIFICACION Y PODER

REPRESENTATION, RATIFICATION AND POWER-OF-ATTORNEY

Yo (firmantes), abajo firmante (s/I) (we), the undersigned

58153
1618

SYNCHES GSUBH

domiciliado (s) en/of Firmatario (s) (Member) - 4136. SUJZA

por el presente ratificamos las solicitudes de patente en las expedientes Nos. 06.003.850 el 17-01-2006, 06.003.848 el 17-01-2006, 06.003.847 el 17-01-2006, 06.011.149 el 06-02-2006, 06.011.146 el 06-02-2006, 06.022.860 el 07-03-2006, 06.018.135 el 27-03-2006, 06.021.123 el 27-03-2006, 06.024.033 el 27-03-2006, 06.019.926 el 28-03-2006, 06.025.208 el 13-03-2006, 06.018.648 el 28-03-2006, 06.020.139 el 27-03-2006

hereby ratify the patent applications Nos. 06.003.850 el 17-01-2006, 06.003.848 el 17-01-2006, 06.003.847 el 17-01-2006, 06.011.149 el 06-02-2006, 06.011.146 el 06-02-2006, 06.022.860 el 07-03-2006, 06.020.135 el 27-03-2006, 06.021.123 el 27-03-2006, 06.024.033 el 27-03-2006, 06.019.926 el 28-03-2006, 06.025.208 el 13-03-2006, 06.018.648 el 28-03-2006, 06.020.139 el 27-03-2006

La presente por Emilio Fierrocomo agente oficiario en: La División de Nuevas Creaciones de la Superintendencia de Industria y Comercioen Bogotá, Colombia

por el presente nominamos a EMILIO FIERRO, ipm. 33929; GONZALO PERDOMO, ipm. 101; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, ipm. 23535 y DANIEL PERA, ipm. 65620, domiciliados en la Carrera 4ª N° 72-35, Bogotá, Colombia, en conformidad a lo dispuesto en el parágrafo 1o del Artículo 541 del Código de Comercio, al primero como principal y los demás como suplentes, en su orden, como mis (nuestros) representantes en todos los asuntos de propiedad industrial con especialidad para recibir notificaciones y comparecer apoderados judiciales a cortes judiciales. El primer representante suplente suplirá al principal en caso de ausencia o impedimento temporal o definitivo de aquél. La misma regla se aplicará cuando el segundo representante suplente haya de reemplazar al primero, o al tercero al segundo. En tales casos, el representante principal, o el primero, o segundo suplente, en su caso, o ambos, declararán su intención de no ejercer la representación mediante declaración autenticada por Notario Público en Colombia, o por Notario u otro Funcionario Público o Oficial de Colombia, en el extranjero; y si se creare de impedimento, con el certificado respectivo. Si alguno de los nominados faltare definitivamente, el siguiente tomará su lugar. Cuando ocurre la ausencia o impedimento del representante principal, o de su primero o segundo suplente, en su caso, podrán ejercer la representación, en su orden, uno u otros según el caso, auxiliándose por el solo hecho de ejercicio, cuando en ese momento el ejercicio de la representación por el primero, segundo o tercer suplente en su caso.

Además, el/los representante(s) podrá(n) a los abogados arriba nombrados.

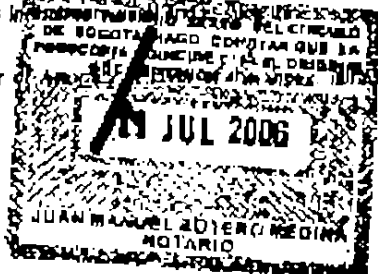
I hereby appoint Emilio Fierro

as agent in the

In Bogotá, Colombia

and do hereby appoint EMILIO FIERRO, ipm. 33929; GONZALO PERDOMO, ipm. 101; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, ipm. 23535 and DANIEL PERA, ipm. 65620, domiciled at Carrera 4ª N° 72-35, Bogotá, Colombia, in due compliance with the terms of Paragraph 1st of Article 541 of the Commercial Code, the first as principal and the others as alternates, in the order of their appointment, as our representatives for all industrial property matters with faculty to receive notifications and to appear attorneys in and out of Court. The first alternate shall replace the principal in case of his absence or of temporal or definitive impediment. The same rule will apply when the second alternate representative is to replace the first one, or when the third is to replace the first or second alternates in their turn, or both of them, second. In such cases, the principal representative, or the shall state their intention not to act as representatives through a declaration given before a Notary Public in Colombia, or before a Notary or another Public Official or a Colombian Consul abroad; and in case of impediment, the appropriate certificate shall suffice. If any of the appointees were to be definitely absent, the following alternate shall take his place. When the absence or impediment of the principal representative, or of the first or second alternate in their turn occurs, the representation can be taken again in their sequence, by the principal, the first or second alternate depending on case, and the mere fact of its exercise will suffice. The exercise of the representation by the first, second or third alternates

In addition, we grant a Power of



para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad industrial y contra la competencia desleal, a cuyo efecto autorizo (amos) a los dichos apoderados para que me (nos) representen ante cualesquiera entes o personas, ejemplar o en jurisdicción, especialmente ante las del orden administrativo, contencioso-administrativo y judicial, así como los tribunales de arbitraje, en todo lo concerniente a los siguientes asuntos: a) Obtención de patentes de invención, modelos de utilidad y diseños industriales; el registro de marcas de fábrica, colectivas, defensivas, de servicio, lemas comerciales, nombres comerciales, casilleros, nombres de dominio, variedades vegetales y denominaciones de origen; su renovación, traspare, cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria; y el registro de licencias de uso de esos derechos; b) Las acciones de competencia desleal, protección del consumidor, oposiciones o observaciones, cancelación administrativa o judicial, nulidad, medidas cautelares, concesión de licencias, la tutela, la protección de secretos industriales, y en general los juicios civiles, penales, administrativos o contencioso-administrativos relacionados con estos derechos, acciones y procesos que promovamos o se nos promuevan. Y para que en todos los asuntos arriba determinados, puedan sustituir ante mandado, transigir, conciliar, admitir los hechos del proceso, desistir, ceder, recibir, renunciar, y ratificar las actos de apoderados.

atomeya—at law so that they may obtain the protection of my (our) industrial property and against the unfair competition, for which purpose I (we) authorize the said attorneys to represent me (us) before any authorities or persons, with or without jurisdiction, specially those administrative, administrative contentious and judicial, as well as before Arbitration Court, in all matters concerning the following: a) Obtaining of patents, utility models and industrial designs; the registration of trademarks, collective, defensive and service marks, slogans, commercial names, trade symbols, domain names, vegetal varieties and denominations of origin; its renewal, assignment, change of name or domicile, voluntary cancellation, and the registration of licenses of use of the above rights; b) Actions of unfair competition, protection to the consumer, oppositions or observations, administrative or Court cancellation, nullity, infringement, granting of licenses, the action for will marksmen, the protection of trade secrets, and in general the civil, penal, and administrative suits relating to those rights; actions and suits instituted by me (us) or against me (us). And that in all the above matters they may substitute this Power of Attorney, compromise, conciliate, admit the facts of the case, desist, cancel, resolve, resign, and ratify acts done by representatives without a power of attorney.

Dado y firmado hoy/Given and signed this May 2, 2006

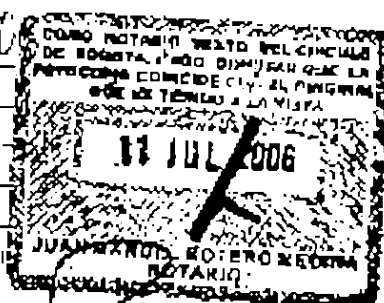
un/a abogado/a
por/for

Firma

Helene Schaub, LL.M., M.B.S.
Manager Legal Department

Signature

Ciro Römer
President EMEA



Amtliche Beglaubigung

Der unterzeichnende Notar beglaubigt hiermit die Echtheit der oben angebrachten Unterschriften von

- **Ciro Römer**, geb. 30. August 1962, Niederländischer Staatsangehöriger, in Basel
- **Helene Schaub**, geb. 15. November 1963, von Buus BL, in Itingen

Die Echtheit der Unterschriften wurde durch Vergleich mit bereits auf der Amtsstelle geleisteten und vorhandenen Unterschriften festgestellt.

Waldenburg, den 04. Mai 2006


Notar. Simon Stemmer
Notar

10

Amtliche Beglaubigung

Die Echtheit obiger Unterschrift

von Simon Steiner geboren 03.02.1966

von Therwil in Lullbach

wird aufgrund Vergleichung der bei der Landeskanzlei hinterlegten
Unterschrift des/der Genannten als echt beglaubigt.



Datum: 15.05.2006

Der Beglaubigungsbeamte

Cornelia Küssling
Cornelia Küssling
Weibeldienst

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Schweiz

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von Simon Steiner

3. in einer Überschrift als Notar

4. sie ist versehen mit dem Siegel/Stempel des (der) Bezirkschreibers, Wildersburg

Bestätigt

5. in Lienetal am 03.05.2006

7. durch Landeskanzlei des Kantons
Basel-Landschaft

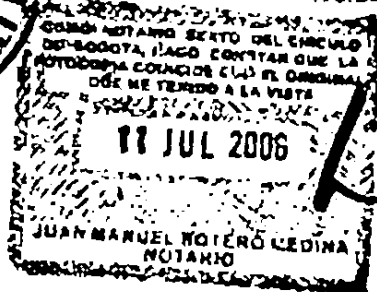
8. unter Nr. 144

9. Siegel/Stempel: 10. Unterschrift:



Cornelia Küssling

Cornelia Küssling
Weibeldienst



TRADUCCION OFICIAL No. 11425

de un documento escrito en Alemán, efectuada por Luz Aniaga de Herber,
resolución del Ministerio de Justicia 599 del 6 de marzo 1978.-

Traducción de las legalizaciones en alemán que se encuentran a continuación de
un documento de representación, ratificación y poder, por medio del cual
SYNTHE S GMBH, domiciliada en Elmattstrasse 3, Oberdorf 4436, Suiza, ratifica
las solicitudes de patentes indicadas en el documento original, escrito en español
e Inglés, y presentado por Emilio Ferrero ante la División de Nuevas Creaciones
de la Superintendencia de Industria y Comercio, en Bogotá, Colombia. Dado y
firmado el 2 de mayo de 2006 en Oberdorf.- Hay dos firmas ilegibles de los
señores Helene Schaub, LL.M., MAES, y Ciro Römer.

Certificación de firma

El suscrito notario certifica por la presente la autenticidad de las firmas
anteriores de los señores

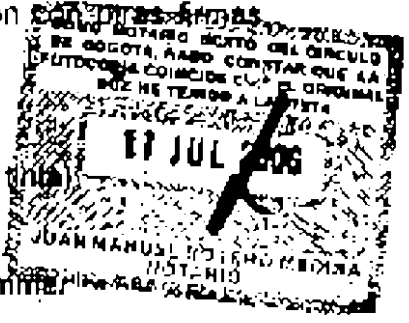
- Ciro Römer, nacido el 30 de agosto de 1962, ciudadano holandés,
domiciliado en Basel (Basilea)
- Helene Schaub, nacida el 15 de noviembre de 1963, de Buus BL, en
Hingen.

Se certifica la autenticidad de las firmas mediante comparación con otras firmas
suyas puestas y existentes en el despacho.

Waldenburg, 04 de mayo de 2006

(sello redondo en tinta)
Fdo. firma ilegible
Ilc. Iur. Simon Stamm

Notario



[Signature]
Luz Aniaga de Herber
Traducción Oficial
Resolución No. 599 del 6 de marzo 1978

64

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: Suiza

Este documento público

2. Ha sido firmado por Simon Stemmer

3. Actuando en calidad de notario

4. Lleva el sello oficial de la notaría distrital de Weldenburg

Certificado

5. en Liestal

6. el 8 de mayo de 2006

7. por la Cancillería de Estado del
cantón Basel-Landschaft

8. bajo el No. 1441

9. Sello

(Cancillería de Estado del
cantón Basel-Landschaft)

10. Firma

Fdo.: firma ilegible

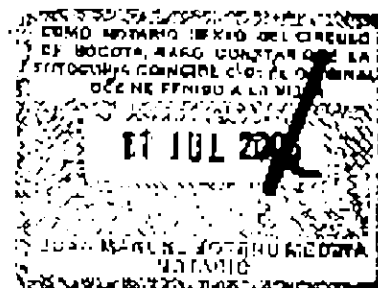
Cornelia Kissling
Oficial de legalizaciones

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, de la cual se deja copia en los archivos de
estas oficinas para su confrontación.

Bogotá, 8 de junio de 2006

C. 1604

Handwritten signature
EJECUTIVO
BOGOTÁ, 8 DE JUNIO DE 2006
Resolución No. 00154



BOGOTÁ, 12 DE JUNIO DE 2006

12 JUN 12 A H: 30

MINISTERIO DE SALUD

12 JUN 12 A H: 30

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTAFE DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) DE

Señ. Cecilia

Jose

COINCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA

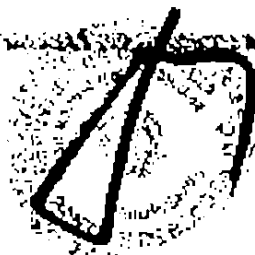
SANTAFE DE BOGOTA,

12 JUN 2006

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) DE

11 JUL 2006

JUAN MANUEL



Identification no	Legal status	Entry	Cancelled	Carried	3.900.001.885
CH-280.3.911.885-4	Limited liability company	14.04.1954		From 280.3.911.885 4/b	1

Every inscription

In Ca	Business name	Ref	Legal seat
1	SYNTHES	1	Oberrdorf BL
2	Synthes GmbH		

Ref	Capital (CHF)	Iss	Mod	Can	Shares	Partner (see personalities)	Ref	Company address
1	1'000'000.--	1			1'000'000.--	Synthes Holding AG, in Oberrdorf BL	1	Klingelstrasse 3
2	1'000'000.--							4434 Oberrdorf

In Ca	Purpose	Ref	Postal address
1	Entwicklung und Herstellung von Produkten der Medizintechnik, der Feinmechanik und verwandter Gebiete sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und diese oder auch andere juristische oder natürliche Personen finanzieren. Sie kann Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien, Bürgschaften und andere Sicherheiten stellen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern.		

In Ca	Remarks	Ref	Date of the acts
1	Der von einer bisherigen Registerkarte übertragene Auszug enthält keine vor den Übertrag gestrichelten Tatsachen, und auch keine allfälligen früheren Statutendaten oder Zeichnungs- und RMAN-Zitate. Diese können auf der in Feld "Übertrag von" bezeichneten Handelsregisterkarte eingesehen werden.	1	12.01.1990
1	2 Mitteilungen: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eigenhändigen Brief.	1	07.08.1998
1	2 Zeichnung: Die Übertragbarkeit der Namensaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.	1	12.09.2003
		1	23.07.2005
		2	07.06.2005

In Ca	Qualified acts	Ref	Official publication
1	Umwandlung: Die Gesellschaft wird gemäss Umwandlungsplan vom 22.04.2005 und Bilanz per 31.12.2004 mit Aktiven von CHF 216'884'839.96 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 149'385'099.26 in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung umgewandelt. Die einzige Aktionärin erhält 1 Stammeinlage zu CHF 1'000'000.--.	1	BHAB
1	Vermögensübertragung: Die Gesellschaft überträgt gemäss Vertrag vom 31.05.2005 Aktiven von CHF 350'409.30 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 57'500.98 auf die "Synthes Bettlach GmbH", in Bettlach (CH-2543.000.626-6). Gegenleistung: keine.		
1	Vermögensübertragung: Die Gesellschaft überträgt gemäss Vertrag vom 01.09.2005 Aktiven von CHF 6'663'944.63 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 2'605'038.47 auf die "Synthes Hägendorf GmbH", in Hägendorf (CH-2493.000.045-7). Gegenleistung: keine.		



In Ca	Branch offices	In Ca	Branch offices	In Ca	Branch offices	In Ca	Branch offices

Vis	Ref	No-journal	Date	SOCC	Date SOCC	Page	Vis	Ref	No-journal	Date	SOCC	Date SOCC	Page
	0		(Auslassung)		(Auslassung)		KU	4	779	10.02.2006			4
KU	1	850	25.02.2006	44	03.03.2005	3	KU	5	1585	29.03.2006			5
KU	2	2355	08.06.2005	112	14.06.2005	6							
KU	3	4098	27.08.2005	191	03.10.2005	4							

Legende:	Pa - Partner	SS - Single signature	r.t. = restricted to
	Man: Manager	JB = Joined signature	NO = Main office
	Liq - Liquidator	SA - Single agent signature	BO = Branch office
		JA - Joined agent signature	SR = Signature rights

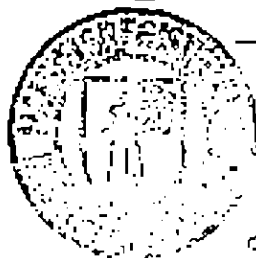
In	Mod	Can	Personalities	Position
1		2a	Brönninger, Roland-Peter, von Birmensdorf, in Vrenkendorf	Mitglied des Verwaltungsrates
1		4a	Römer, Ciro, niederländischer Staatsangehöriger, in Mordwilgen	
1			Brönninger, Christoph, von Malt OB, in Malt OB	JB at two
1			Eggensberger, Urs, von St. Gallen, in Oberrdorf BL	JB at two
1		5a	Bach, Hansjörg-Walter, von Bern, in Zürich	JB at two
1		5a	Kloß, Urs-Wilhelm, von Hochalpen, in Grenchen	JB at two
1		4	Louisinger, Fridolin-H., von Netstal, in Netstal	JB at two
1		5a	Eggensberger, Matthias, von St. Antoni, in Vatterode	JB at two
1			Schaub, Helene, von Basel, in Itingen	JB at two
1			Viell, Markus Sebastian, von Vale, in Herzogenbuchhorn	JB at two

CK-280.3.111.585-4	Synthes GmbH	Oberdorf BL	2
--------------------	--------------	-------------	---

Every inscription

Ins	Mod	Can	Personalities	Function	Signature
1			Genet & Young AG, in Basel	office of revelation	
2			Synthes Holding AG, in Oberdorf BL	partner	without signature
2	2		Brömmann, Roland Peter, von Ritz RR, in Primmendorf	manager	BB
4			Admer, Ciro, niederländischer Staatsangehöriger, in Basel	manager	BB
6			Kyus, Masajong, von Bort und Kettogenbuchsee, in Pauli / Pennsylvania (EN)	manager	BB
5			Engli, Hansjörg Wilhem, von Werd, in Zürich	director	JS at two
5			Flück, Urs Heinz, von Bacholanath, in Grenchen	director	JS at two
5			Häberger, Matthias, von St. Antoni, in Feldschönen	director	JS at two

Liestal, 09.06.2006 11:14



Boglaubiger

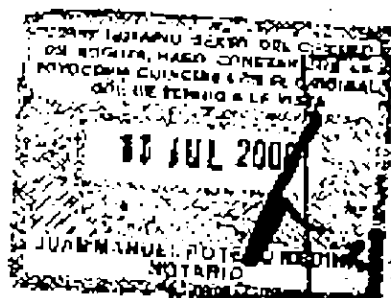
Antrag

der Geschäftsführer

Karlens Engel-Landwehr

Caroline Trachler

This extract from the cantonal Registry Office is not valid without the original authentication on the left. The extract contains all currently valid entries for the company in question as well as any entries deleted since the date of 25.02.2005. On special request it is also possible to provide an extract containing all currently valid entries only.



(Document of La Haye du 6 octobre 1961)

Country: Switzerland

Type: not current

has been signed by

Caroline Trachler

acting in the capacity of

Geschäftsführerin

has the seal/stamp of

Handelsregisteramt BL

Certified

E. L. Ural

R. the 09.06.2006

A. IN CHANCERY OF STATE OF CANTON BASEL-LANDSCHAFT

B. the 18.18

R. Seal/Stamp:

10. Signature:

Caroline Trachler

Caroline Trachler
Weibaldienst

67
66

TRADUCCIÓN OFICIAL 146/2006 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN IDIOMA INGLÉS REALIZADA POR EDUARDO CALADO NOGUERA, TRADUCTOR OFICIAL AUTORIZADO POR RESOLUCIÓN 541 DEL 27 DE FEBRERO DE 1974 DE MINISTERIO DE JUSTICIA Y DEBIDAMENTE INSCRITO ANTE EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE COLOMBIA.

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN: CH-288.9.863.4.

ESTADO LEGAL: COMPAÑÍA DE RESPONSABILIDAD LIMITADA

ENTRADA: 14 DE ABRIL DE 1954.

NOMBRE DE LA EMPRESA: SYNTHES GmbH. Sede legal: Oberdorf BL

Capital: 1.000.000. Acciones un millón. Socio: (Ver personalidades)

Synthes Holding AG en Oberdorf. Dirección de la compañía: Eimattstrasse 3, 4436 Oberdorf

Objetivo: (datos en idioma alemán.

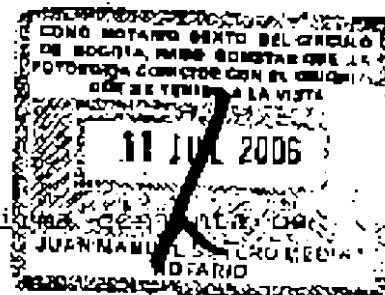
Notas: (datos en idioma alemán)

Actos calificados: (datos en idioma alemán

Publicación oficial: SHAB

Personalidades:

Bronnimann, Christoph, von Wald BE, en Magden (firma



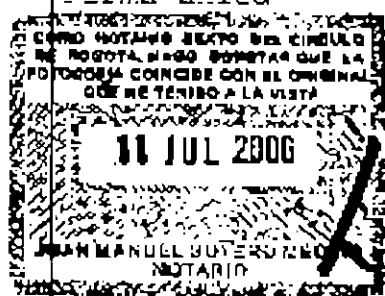
2

Eggenberger, Urs, von St. Gallen en Oberdorf BL (firma conjunta de 2)

Schaub, Helena, von Eins, in Ittingen (firma conjunta de 2)

Vieli, Markus Sebastian, von Vals, en Herzogenbuchsee (firma conjunta de dos)

INSCRIPCIONES:

PERSONALIDADES	FUNCIÓN	FIRMA
ERNST & YOUNG AG, en Basel	Oficina de revisión	
Synthes Holding AG, en Oberdorf BL	Socio	Sin firma
Brönnimann, Roland Pater, von Wald BE, en Frankendorf	Gerente	Firma única
Römer, Ciro, niederländischer Staatsangehöriger en Basel	Gerente	Firma única
Wyss, Hansjörg, von Bern und Herzogenbuchsee en Paoli/Pennsylvania (Estados Unidos)	Gerente	Firma única 
Emch, Hansjörg Walter, von Bern, en Zürich	Director	Firma conjunta de dos
Flück, Urs Heins, von Escholzmuatt, en Grenchen	Director	Firma conjunta de dos
Rösberger, Matthias, von St. Anton, en Feldkirchen	Director	Firma conjunta de dos

Este extracto de la oficina de registro cantonal no es válido sin la autenticación original a la izquierda. Dicho extracto contiene

69
68

todas las entradas válidas para la compañía en cuestión así como las entradas borradas desde la fecha del 25 de febrero de 2005. Mediante una solicitud especial también es posible suministrar todas las entradas actualmente válidas únicamente.

APOSTILLA

(CONVENCIÓN DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961)

1. PAÍS: SUIZA

Este documento público

2. ha sido firmado por CAMILLA TROCHSLER

3. quien actúa en su calidad de SACHBEARBEITERIN

4. lleva el sello/estampilla del HANDELREGISTERAMT 31

CERTIFICADO

5. en Liestal 6. el 9 de junio de 2006.

7. por la cancillería del estado del cantón de Basilea-Landschaft

8. No. 1818

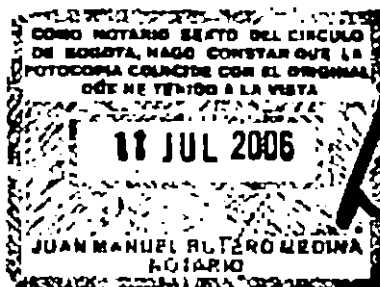
9. Sello/estampilla: CANTON BASEL-LANDSCHAFT, CANCELLERIA DE ESTADO

10. Firma: CORNELIA KISSLING

COLC-15153 841-02-8

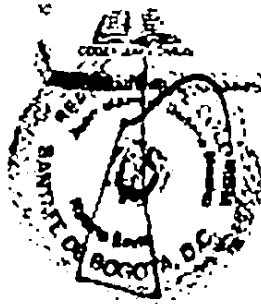
WPCL002G ID 7864

Bogotá, 16 de junio de 2006.



Eduardo Calvo
Eduardo Calvo Riquelme
TRADUCTOR OFICIAL
BOGOTÁ - COLOMBIA
Act. 541 Febrero de 1992

COMO NOTARIO SEÑTO DEL CIRCULO DE SANTAFE DE
BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE (A)SI FIRMA(SI DE
Edgardo Lora
Edgardo Lora
CORRIGIENDO CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA
SANTAFE DE BOGOTA. 20 JUN 2006



NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

20 JUN 20 P 2 28

JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

459068
Edgardo Lora
COTA FIJMA AGARRE EN EL
DOCUMENTO DESEMPERA
LAS FUNCIONES INDICADAS

COMO NOTARIO SEÑTO DEL CIRCULO
DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA
FOTOCOPIA CONCORDA CON EL ORIGINAL
QUE HE TENIDO A LA VISTA
11 JUL 2006
JUAN MEDINA

de un documento escrito en Alemán efectuada por Luz Arriaga de Herber resolución del Ministerio de Justicia 599 del 8 de marzo 1978.-

REGISTRO PRINCIPAL

Todas las inscripciones

Ref	Estatutos
1	12 01 1990
1	07 08 1995
1	12 09 2003
1	23 02 2005

CARD NO. 800 8670 961 000
BE ELEGANT, FIELDS COME WITH YOU
POTTERING, LECTURED GOLF IS
GOLF ME THERO & I.A.

11 JUL 2006

JUAN MANUEL RIGOLLEDA
NOVARIO

[Handwritten signature]

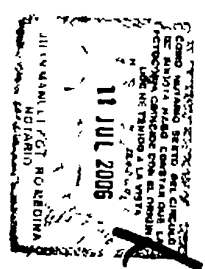
~~o~~

1	2	Comunicaciones - Las comunicaciones de la sociedad a los accionistas se hacen mediante carta certificada.
1	2	Vinculación - La transferibilidad de las acciones nominativas está restringida de acuerdo a lo previsto en los estatutos.

2	07.08.2005
---	------------

Inscr	Canc.	Circunstancias especiales
2		Transformación. La sociedad, de acuerdo con el plan de transformación del 22.04.2005 y el balance a 31.12.2004 con activos por valor de CHF 216.884.839,06 y pasivos (capital de terceros) por valor de CHF 149.355.979,26 se transforma en una sociedad de responsabilidad limitada. La única accionista recibe una cuota social de CHF 1.000.000.-
3		Traspaso de patrimonio. según contrato del 01.09.2005 la sociedad traspasa activos por valor de CHF 350.409,30 y pasivos (capital de terceros) por valor de CHF 57.500,88 a la "Synthes Betlach GmbH" en Betlach (CH 254 3 000 626-6). Contraprestación: ninguna
3		Traspaso de patrimonio. según contrato del 01.09.2005 la sociedad traspasa activos por valor de CHF 6.883.944,63 y pasivos (capital de terceros) por valor de CHF 2.605.008,47 a la "Synthes Hägendorf GmbH", en Hägendorf (CH 249.3 000 045-7). Contraprestación: ninguna

Ref	Organo de publicación
1	SHAB (sello redondo) Registro de Basel-Landschaft



Inscr	Canc.	Sucursal	Inscr	Canc.	Sucursal	Inscr	Canc.	Sucursal
-------	-------	----------	-------	-------	----------	-------	-------	----------

Zel	Ref	No. Diar	Fecha-Diar	SHAB	Fecha SHAB	Pag	Zel	Ref	No. Diar	Fecha Diar	SHAB	Fecha SHAB	Pag
	0		(omitido)		(omitido)			KU 4	778	10.02.2006	33	18.02.2006	4
KU 1		850	25.02.2005	44	03.03.2005	5	KU 5	1556	29.03.2006	68	04.04.2006		5
KU 2		2355	08.08.2005	113	14.08.2005	8							
KU 3		4088	27.09.2005	191	03.10.2005	4							

- Leyendas

GS/Pa = Socio/s

GF/Mab = Gerente

Liq = Liquidador

Del = Delegado de VR
- EU/SS = firma individual

KU/JS = firma colectiva

EP/SA = poder individual

KP/JA = poder colectivo
- b.a.r.L = limitado a

HS/MO = domicilio ppl

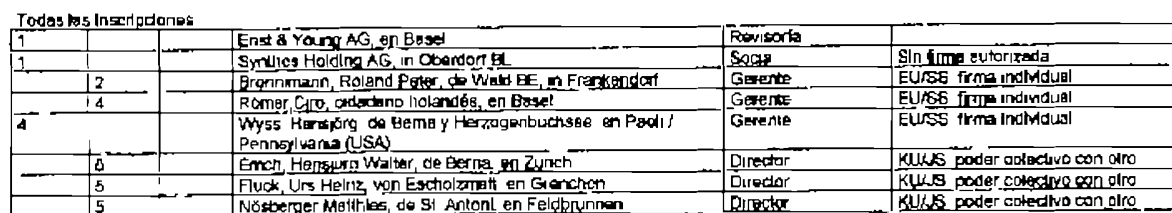
ZN/BO = Sucursal

ZB/SR = Firma autorizada

Hand

Hand

280.3 911 886-4	Synthes GmbH	Qberdorf BL	2
-----------------	--------------	-------------	---



Este extracto del Registro de Comercio canional no tiene validez sin las correspondiente
 legalización original. Contiene todas las inscripciones actuales vigentes de esta empresa así
 como todas las inscripciones eventualmente canceladas a partir del 25.02.2006.
 Por solicitud especial es posible expedir un extracto que solamente contenga las
 inscripciones vigentes.

(sello redondo.)
EL REGISTRADOR DEL CANTÓN
DE BASEL-LANDSCHAFT

~~23~~

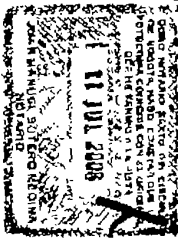
72

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

- 1 País: Suiza
Este documento público
- 2 Ha sido firmado por Camilla Trochster
- 3 Actuando en calidad de Encargada
- 4 Lleva el sello oficial de la Oficina de Registro de Comercio BL

Certificado

6 el 09 06 2006



- 5 en Liestal
- 7 por la Cancillería de Estado del
- 8 cantón Basel-Landschaft
- 9 bajo el No 1818
- 10 Sello
- 11 (Cancillería de Estado del
- 12 canton Basel-Landschaft)

13 Firma
14 Edo firma ilegible
15 Cornelia Kissling
16 Oficial de legalizaciones

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA de la cual se deja copia en los archivos de estas oficinas para su confrontación
Bogotá, 17 de junio de 2006
c 5146

7
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100
101
102
103
104
105
106
107
108
109
110
111
112
113
114
115
116
117
118
119
120
121
122
123
124
125
126
127
128
129
130
131
132
133
134
135
136
137
138
139
140
141
142
143
144
145
146
147
148
149
150
151
152
153
154
155
156
157
158
159
160
161
162
163
164
165
166
167
168
169
170
171
172
173
174
175
176
177
178
179
180
181
182
183
184
185
186
187
188
189
190
191
192
193
194
195
196
197
198
199
200
201
202
203
204
205
206
207
208
209
210
211
212
213
214
215
216
217
218
219
220
221
222
223
224
225
226
227
228
229
230
231
232
233
234
235
236
237
238
239
240
241
242
243
244
245
246
247
248
249
250
251
252
253
254
255
256
257
258
259
260
261
262
263
264
265
266
267
268
269
270
271
272
273
274
275
276
277
278
279
280
281
282
283
284
285
286
287
288
289
290
291
292
293
294
295
296
297
298
299
300
301
302
303
304
305
306
307
308
309
310
311
312
313
314
315
316
317
318
319
320
321
322
323
324
325
326
327
328
329
330
331
332
333
334
335
336
337
338
339
340
341
342
343
344
345
346
347
348
349
350
351
352
353
354
355
356
357
358
359
360
361
362
363
364
365
366
367
368
369
370
371
372
373
374
375
376
377
378
379
380
381
382
383
384
385
386
387
388
389
390
391
392
393
394
395
396
397
398
399
400
401
402
403
404
405
406
407
408
409
410
411
412
413
414
415
416
417
418
419
420
421
422
423
424
425
426
427
428
429
430
431
432
433
434
435
436
437
438
439
440
441
442
443
444
445
446
447
448
449
450
451
452
453
454
455
456
457
458
459
460
461
462
463
464
465
466
467
468
469
470
471
472
473
474
475
476
477
478
479
480
481
482
483
484
485
486
487
488
489
490
491
492
493
494
495
496
497
498
499
500
501
502
503
504
505
506
507
508
509
510
511
512
513
514
515
516
517
518
519
520
521
522
523
524
525
526
527
528
529
530
531
532
533
534
535
536
537
538
539
540
541
542
543
544
545
546
547
548
549
550
551
552
553
554
555
556
557
558
559
560
561
562
563
564
565
566
567
568
569
570
571
572
573
574
575
576
577
578
579
580
581
582
583
584
585
586
587
588
589
590
591
592
593
594
595
596
597
598
599
600
601
602
603
604
605
606
607
608
609
610
611
612
613
614
615
616
617
618
619
620
621
622
623
624
625
626
627
628
629
630
631
632
633
634
635
636
637
638
639
640
641
642
643
644
645
646
647
648
649
650
651
652
653
654
655
656
657
658
659
660
661
662
663
664
665
666
667
668
669
670
671
672
673
674
675
676
677
678
679
680
681
682
683
684
685
686
687
688
689
690
691
692
693
694
695
696
697
698
699
700
701
702
703
704
705
706
707
708
709
710
711
712
713
714
715
716
717
718
719
720
721
722
723
724
725
726
727
728
729
730
731
732
733
734
735
736
737
738
739
740
741
742
743
744
745
746
747
748
749
750
751
752
753
754
755
756
757
758
759
760
761
762
763
764
765
766
767
768
769
770
771
772
773
774
775
776
777
778
779
780
781
782
783
784
785
786
787
788
789
790
791
792
793
794
795
796
797
798
799
800
801
802
803
804
805
806
807
808
809
810
811
812
813
814
815
816
817
818
819
820
821
822
823
824
825
826
827
828
829
830
831
832
833
834
835
836
837
838
839
840
841
842
843
844
845
846
847
848
849
850
851
852
853
854
855
856
857
858
859
860
861
862
863
864
865
866
867
868
869
870
871
872
873
874
875
876
877
878
879
880
881
882
883
884
885
886
887
888
889
890
891
892
893
894
895
896
897
898
899
900
901
902
903
904
905
906
907
908
909
910
911
912
913
914
915
916
917
918
919
920
921
922
923
924
925
926
927
928
929
930
931
932
933
934
935
936
937
938
939
940
941
942
943
944
945
946
947
948
949
950
951
952
953
954
955
956
957
958
959
960
961
962
963
964
965
966
967
968
969
970
971
972
973
974
975
976
977
978
979
980
981
982
983
984
985
986
987
988
989
990
991
992
993
994
995
996
997
998
999
1000

105

20

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

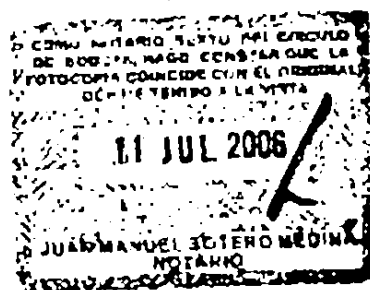
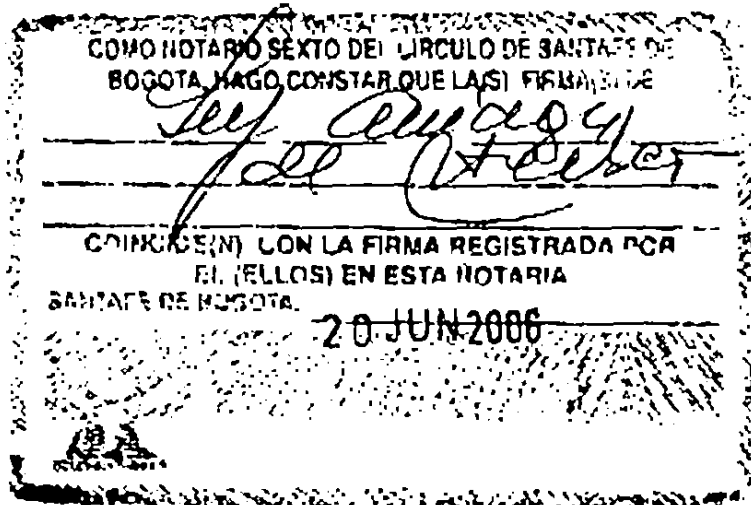
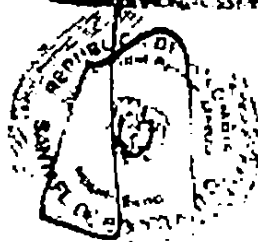
2006 JUN 20 P 12:28

LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

459069

ESTA FIRMA ATUECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
LAS FUNCIONES INDICADAS



23

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 74

2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
FERRERO EMILIO
Apoderado(a) y/o Representante de
SYNTHES GMBH

REFERENCIA	Radicación No.	06 22860
	Solicitud internacional	CH2003/000605
	Fecha inicio fase nacional	10/04/06
	Trámite	11
	Evento	37A
	Actuación	416
	Oficio No.	2572
	Folios	1.

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC

15 FEB. 2007

ALIX CARMEN CESPEDES DE VERGEL
Jefa de la División de Nuevas Creaciones

projas